



Done Jakue Astea Txingudin Semana Jacobea en Txingudi

EGITARAUUA

Día 14 VII Concurso de Fotografía "Los Caminos de Santiago"
Exposición: Sala exposiciones Museo Oiasso
Exposición del 14 al 20 - Erakusketa 14tik 20ra
Urria Día 14: Presentación y entrega de premios a los ganadores

Día 15 Conferencia / Hitzaldia 19:30 C.C. Amaia
"Historia de la hospitalidad en el Camino de Santiago:
¿Acogida tradicional jacobea o turismo de masas?"
Urria Ponente / Hizlaria: Antón Pombo

Día 16 Documental / Dokumentala 19:00 C.C. Amaia
"El Camino (The Way)"
Urria Autor / Egilea: Emilio Estévez (Filmax, 2010)
Intérpretes: Martin Sheen, Deborah Kara Unger..

Día 17 Conferencia / Hitzaldia 19:30 C.C. Amaia
"Vías históricas de paso por Irún, camino a
Compostela"
Urria Ponente / Hizlaria: Aitor Puche

Día 18 Conferencia / Hitzaldia 19:30 C.C. Amaia
"Hospitalidad en el Camino de Santiago:
ayer, hoy y mañana"
Urria Ponente / Hizlaria: José María Blas

Día 20 Diana / Dianak 8:30
Irungo Txistulari Taldea
Urria

2024ko urriaren 14tik 20ra

IRUN - BIDASOAKO
DONEJAKVE ELKARTEA

JAKOBI

ASOCIACION JACOBEA
IRUN - BIDASOA

www.irunsantiago.com

SUMARIO

- PORTADA: CARTEL
XX SEMANA
JACOBEOA
- EDITORIAL
- CONCURSO
FOTOGRAFICO
- COFERENCIAS DE LA
SEMANA JACOBEOA:
 - Antón POMBO
 - Audio-visual: "El
Camino"
 - Aitor PUCHE
 - José María BLAS
- FOTOGRAFÍAS DEL
CONCURSO
FOTOGRAFICO
- SEMANA JACOBEOA
EN LA PRENSA
- DESPEDIDA MUSICAL

Redacción, edición,
maquetación y fotografía:
Ángel GONZÁLEZ.

Coordinación: Josin
GALZACORTA.

Asociación Jacobea Irún-
Bidasoa "JAKOBI"

www.irunsantiago.com
e-mail:
irunsantiago@yahoo.es

Dirección postal:
Apdo. 555 20301 Irún.
Información al peregrino:
C/ Lesaca nº 1 Irún
Miércoles 19h-20,30h

Albergue de Peregrinos
de Irún: C/ Lesaca nº 1

EDITORIAL

Antes de empezar queremos pedir perdón por la tardanza en la publicación de este ejemplar de nuestra gaceta dedicado a la XX Semana Jacobea; el motivo no ha sido otro que varios problemas técnicos y de logística que se han suplementado impidiendo su publicación en las fechas habituales.

Presentamos un nuevo número de nuestro boletín Engancheminados, especialmente dedicado a la XX Semana Jacobea en la comarca de Txingudi celebrada entre los días 14 y 20 de este mes de Octubre.

Comenzó con la exposición de las fotografías presentadas al VII Concurso Fotográfico "Los Caminos de Santiago", y continuó con tres charlas y la proyección de una película que habrán agradado a los asistentes.

El día 14 se inauguró, en las instalaciones del Museo Oiaso de Irún, la exposición de las fotografías presentadas en el VII Concurso Fotográfico «Caminos de Santiago» así como la entrega de premios que fue presidida por Nuria Alzaga, Concejala de Cultura del Ayuntamiento de Irún. La exposición permaneció abierta hasta el día 20. El Jurado, destacó la gran calidad de las fotografías presentadas.

Un año más y en la sala de conferencias del Centro Cultural Amaia, de martes a viernes, se celebró el ciclo de conferencias y proyección de películas sobre temas jacobeos:

El día 15 inaugura la Semana Jacobea, Antón Pombo, que ofreció una interesante conferencia: "Historia de la hospitalidad en el Camino de Santiago: ¿Acogida tradicional jacobea o turismo de masas?" en la que, partiendo de la historia de la hospitalidad en el Camino de Santiago, nos planteaba si es posible la hospitalidad tradicional jacobea en la actual sociedad mercantil del turismo de masas. Al respecto, indicó que, actualmente, existe una percepción que «entiende el Camino de Santiago como un producto turístico más, sin tener en cuenta su trayectoria de diez siglos de peregrinaciones», desde donde se plantea el debate en el que nos planteamos si debe el Camino de Santiago seguir siendo tratado como una peregrinación religiosa o debe ser explotado como un producto turístico de masas.

El día 16 se proyectó la el audio-visual "El Camino (The Way)", película dirigida por Emilio Estévez, da cuenta de la peregrinación hacia Santiago de Compostela de cinco extranjeros. A pesar del significado religioso del viaje a Compostela, Emilio Estévez ofrece a través de su relato una mirada más amplia y moderna de lo que motiva hoy en día la peregrinación jacobea. La razón para viajar a Santiago de Compostela es uno de los temas centrales del filme y lo será también de este análisis. A través de la exploración del cómo, el por qué y el para qué de la peregrinación de los protagonistas, se intentará evidenciar la manera en que la pérdida se establece como punto de partida del viaje y cómo la capacidad de verse a sí mismo, ver a los otros y liberarse de la mirada del otro se convierte en el fin.

El día 17 el historiador Aitor Puche fue el encargado de la conferencia. Nos dio una magistral clase de historia local en lo concerniente a nuestra comarca con las rutas de peregrinación. La conferencia fue de tal interés que hemos querido reproducir un resumen en este boletín.

El día 18 la conferencia corrió a cargo de "El cura Blas", o José María Blas Rodríguez, un carismático párroco de varios municipios, director de colegio, profesor y presidente de la Asociación de Amigos del Camino de Santiago (ACASAN), con la que organiza peregrinaciones cada año. Fue asignado a la parroquia de Fuenterroble de Salvatierra (Salamanca), donde acondicionó un edificio en pésimas condiciones para transformarlo en albergue de peregrinos. Desde entonces, además de otras ocupaciones, lleva ejerciendo la hospitalidad y, como no podía ser de otro modo, su conferencia trató de eso, de hospitalidad, de lo cual sabe bastante.

El domingo 20 a las 8:30 de la mañana, dentro de los actos de la Semana Jacobea y como colofón de la misma, se levó a cabo una diana a cargo de Irungo Txistulari Taldea por las calles del centro y la parte vieja de la ciudad y no fueron pocos los irundarras que se despertaron con los encantadores compases de txistus, trompetas, tambores y gaitas...

También presentamos una extensa representación de las fotografías presentadas en el VII Concurso Fotográfico "Caminos de Santiago"

VII CONCURSO FOTOGRÁFICO «CAMINOS DE SANTIAGO»

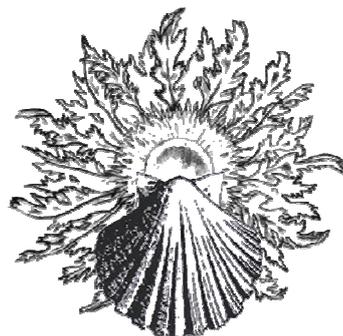
El lunes, 14 de octubre, se daba inicio a la XX Semana Jacobea en la comarca de Bidasoaldea. El primer acto tuvo lugar en el Museo Oiasso de Irún con la presentación de algunas de las obras presentadas para el VII Concurso fotográfico «Camino de Santiago». Se comenzó con la presentación y entrega de premios a las personas ganadoras en las distintas categorías del concurso, según veredicto del Jurado que se determinó la primera semana de octubre en el Albergue de Peregrinos de Irún tras observar las obras, y teniendo en cuenta las bases del concurso.



Grupo de ganadores y algunos participantes del VII Concurso Fotográfico "Camino de Santiago", con la Concejala de Cultura del Ayuntamiento de Irún, Nuria Alzaga Martínez.

La entrega de premios tuvo lugar por parte de Nuria Alzaga, Concejala de Cultura del Ayuntamiento de Irún, Txomin Lazcano, representante de la Asociación Fotográfica Irunesa, Josin Galzacorta y Ángel González, presidente y vicepresidente respectivamente de la Asociación Jacobea "Jakobi"... y contó con la asistencia de las personas premiadas, así como familiares, amigos, integrantes de la AFI, Jakobi...

La exposición fotográfica permaneció abierta al público hasta el domingo 20.



CONFERENCIAS DE LA SEMANA JACOBEA

ANTÓN POMBO

“HISTORIA DE LA HOSPITALIDAD EN EL CAMINO DE SANTIAGO: ¿ACOGIDA TRADICIONAL JACOBEA O TURISMO DE MASAS?”

Antón Pombo, doctorado en Historia Contemporánea, colaborador de Elías Valiña, hospitalero y autor de las guías de Anaya Touring del Camino de Santiago; se ha especializado en la ruta jacobea como escritor de viajes, cultura y turismo, y sobre todo como periodista, colaborando en varios periódicos, radios, revistas... Ha obtenido premios de periodismo como el Pérez Lugín, el Enrique Mariñas o el Aymeric Picaud.



Antón nos ofreció una interesante conferencia en la que, partiendo de la historia de la hospitalidad en el Camino de Santiago, nos planteaba si es posible la hospitalidad tradicional jacobea en la actual sociedad mercantil del turismo de masas. Al respecto, indicó que, actualmente, existe una percepción que «entiende el Camino de Santiago como un producto turístico más, sin tener en cuenta su trayectoria de diez siglos de peregrinaciones», desde donde se plantea el debate en el que nos planteamos si debe el Camino de Santiago seguir siendo tratado como una peregrinación religiosa o debe ser explotado como un producto turístico de masas.

A lo largo de su historia, la peregrinación a Santiago de Compostela «ha experimentado cambios pero, desde finales del siglo XX e inicios del siglo XXI, se están produciendo unas transformaciones bastante aceleradas». Las bases sobre las que trabajaban las entidades ligadas al Camino de Santiago, peregrinos, cofradías y otros agentes, «e incluso las administraciones públicas» han cambiado, y «se está dejando que todo fluya en función de los intereses del libre mercado». El turismo gana espacio a la peregrinación clásica; de hecho, la “empresa” que más beneficios aporta a las arcas gallegas es el Camino de Santiago. El resultado son “dos mundos” en el Camino de Santiago que coexisten afectándose el uno con el otro. Hay contradicciones entre la visión de la peregrinación y la acogida tradicionales, y la explotación turística, más intensa y con miras al corto plazo. Lo que está claro es que todo esto conlleva a una reflexión para entender el Camino «de otra forma porque, si no, podemos exprimirlo tanto que llegaremos a agotarlo y deteriorar la imagen tan buena que tenía hasta ahora».

Antón Pombo cree que en la ruta de peregrinación «hay espacio para todos», y que siempre ha existido, ligado a la misma, «un turismo cultural. El problema es que ahora está todo mezclado», a lo que se suma «la masificación» en ciertos puntos. Han aumentado los peregrinos de “corta distancia”, que parten desde puntos cercanos a Santiago (los 100 últimos kilómetros requeridos para recibir la Compostela) y limitan su peregrinaje a unas pocas etapas que transforman la peregrinación en una suerte de “romería festiva” en la que los participantes viven una fiesta continua durante una semana para terminar con el premio de la “mariscada” al llegar a “la meta”.

Podemos pensar pues que el futuro del Camino es positivo siempre que las estrategias tomadas se implementen adecuadamente. La gran amenaza es precisamente esta, que el Camino pueda sucumbir por su propio éxito. Habrá que planificar y gestionar un producto religioso-turístico-cultural complejo, de gran extensión y que necesita mantener una alianza perfecta entre instituciones, peregrinos y el sostenimiento activo de la población local.

AUDIO-VISUALES DE LA SEMANA JACOBEA

EMILIO ESTÉVEZ “THE WAY – EL CAMINO”

El camino (The Way), película dirigida por Emilio Estévez, da cuenta de la peregrinación hacia Santiago de Compostela de cinco extranjeros: Daniel (Emilio Estévez) y Tom (Martin Sheen), de Estados Unidos; Joost (Yorick van Wageningen), de Holanda; Sara (Deborah Kara Unger), de Canadá y Jack (James Nesbitt), de Irlanda. Compostela es uno de los lugares sagrados más importantes para la peregrinación cristiana, al ser el lugar donde, presuntamente, fueron hallados los restos del apóstol Santiago el Mayor, principal evangelizador de lo que actualmente se conoce como la península ibérica. A pesar del significado religioso del viaje a Compostela, Emilio Estévez ofrece a través de su relato una mirada más amplia y moderna de lo que motiva hoy en día la peregrinación jacobea. La razón para viajar a Santiago de Compostela es uno de los temas centrales del filme y lo será también de este análisis. A través de la exploración del cómo, el por qué y el para qué de la peregrinación de nuestros protagonistas, se intentará evidenciar la manera en que la pérdida se establece como punto de partida del viaje y cómo la capacidad de verse a sí mismo, ver a los otros y liberarse de la mirada del otro se convierte en el fin último.



Para viajar a Santiago de Compostela, se debe *hacer* el camino. Es este el verbo que se utiliza. No lo es caminar, recorrer o transitar. De forma tradicional o no, lo que sí es cierto, es que quien *hace el camino* tiene un rol activo, no solo en el sentido del desplazamiento que hace de un lugar a otro, sino también en el sentido de la construcción de un camino como tal. Esto implica que la peregrinación no puede ser un caminar orgánico desprovisto de sentido. Un caminar pasivo, solo recibiendo los estímulos del exterior. Hacer el camino exige la construcción de un camino hacia el interior, es decir, un trabajo de introspección es necesario. De este modo, el cambio que se busca por medio de la peregrinación, no se logra simplemente por el hecho de recorrer por días o meses un camino, se alcanza más bien en medida de la responsabilidad y del compromiso que el peregrino asuma en su proceso de introspección, alimentándolo de lo que encuentra en su caminar. De ahí que el silencio sea protagonista en esta película, dónde la mayoría de los diálogos se dan antes o después de las jornadas de camino, dando cuenta de la introspección de cada uno de los personajes.

CONFERENCIAS DE LA SEMANA JACOBEA

AITOR PUCHE

“VÍAS HISTÓRICAS DE PASO POR IRUN, CAMINO A SANTIAGO DE COMPOSTELA”

Los peregrinos de la Europa Medieval utilizarán en parte la infraestructura viaria heredada de los romanos en sus idas y venidas a la Tumba del Apóstol. En el caso de las complicadas travesías pirenaicas, a través de sus calzadas por los puertos de Ibañeta, Somport y otros pasos en los extremos de la cordillera donde el relieve era y es más permisivo para el tránsito de personas y mercancías: por Irun en el extremo occidental, y por Porbou (cabo Creus), en el extremo oriental. Por lo que a Gipuzkoa respecta, con el paso del tiempo se irán perfilando dos importantes rutas de flujos jacobeos: la costera, con inicio en Hondarribia, y la interior con arranque en Irun. En esta ruta del interior podríamos diferenciar, a su vez, ramales: uno, posiblemente más antiguo, de carácter pastoril que, de haberse planteado también como vía de peregrinaje en los siglos alto medievales, mantendría un itinerario sobre unas cotas elevadas, lo que permitiría el dominio visual del viajero sobre unos espectaculares paisajes, a través de seculares sendas por los cordales montañosos de la vertiente occidental de la cuenca del Oria (Andazarrate, Ernio, Aitzgorri); la otra vía, de mucha menor altura, se consolidará a partir del siglo XIII por las villas castellanas que se van a fundar próximas al río Oria (Villafranca, Tolosa y Segura en Gipuzkoa) para conectar con Salvatierra de Álava, a través del paso de San Adrián, para enlazar de ese modo con el célebre Camino Francés por tierras burgalesas o riojanas.



Sin embargo, a pesar de presentar un relieve más suave por el bajo Bidasoa, a diferencia de las altas cotas pirenaicas, llegados a esta comarca vamos a percatarnos de otro tipo de obstáculos, protagonizados por los numerosos cursos de agua existentes y un gran estuario con fuerte impacto mareal circunvalado por extensos terrenos de marisma que se haría entonces necesario salvar a través de diversos ingenios (puentes, pontones, barcazas), o buscando vados formados por afloramientos de piedras en aquellos lugares anegados por las aguas, o aguardando pacientemente a las bajamares para ponerse en marcha a través de los extensos arenales y

juncuales estuarinos. Hasta tal punto van a ser determinantes aquellos puntos de travesía fluvial o marítimo-fluvial que varios llegarán a erigirse en importantes topónimos que perduran hasta nuestros días, para definir incluso importantes entidades poblacionales de la comarca: sirvan de ejemplo los propios nombres de Hondarribia (Vado del Arenal), Hendaia (Gran Vado), o Behobia (Vado de Abajo), al que también se apela con el singular término de “Pausua” (El Paso), además de otros de parecidas connotaciones que apelan también a lugares de paso (caminos, puentes): Urdanibia, Jaizubia, Alzubide, Bidaurre, Zubieta, etc. En este sentido, también son reseñables los topónimos con resonancias jacobneas en Irun y su entorno: la isla de Santiago Aurrean que aflora en el estuario del Bidasoa, las calles Santiago de Hendaia e Irun, el Puente Internacional de Santiago... denominaciones todas ellas que las vemos concentradas en un espacio reducido, y que tienen su origen y sentido en la existencia desde la baja Edad Media en la orilla hendayesa del citado río del llamado Priorato de “Santiago”, un pequeño enclave monasterial que estuvo dedicado siglos atrás al cuidado de los peregrinos que por aquí pasaban.

Dos eran las principales vías de penetración santiaguista al cruzar la muga por el Bidasoa: el aludido paso de Santiago, y otro, el de Behobia, que llegará a convertirse en el más importante, por las facilidades que ofrecía aquella travesía (una acusada estrechez del cauce a lo que se suma la poca incidencia de las mareas a partir de aquel punto, río arriba), llegando a poder soportar el paso de mercancías de gran porte, a diferencia del paso de Santiago. Behobia se convertirá a finales del Medioevo en un destacado jalón del Camino Real en la provincia entre Francia y España, al verse dotado de importantes infraestructuras y servicios orientados a los viajeros aquí y en otros puntos de su recorrido. Ambas vías irán a converger, dentro del casco poblacional de Irun, en la actual plaza San Juan de Irun, para discurrir ya al unísono hasta Oiartzun.

El principal enclave jacobeo de la comarca (lamentablemente desaparecido al ser destruido por los cañones del general Ventura Caro durante la Guerra de la Convención, a finales del XVIII), será el mencionado Priorato de Santiago. Hay que remontarse a la primera mitad del siglo XII (1135) para encontrar su origen, protagonizado por un rico terrateniente de la zona, Guillermo de Zuberno, que donará tierras de su propiedad en aquel lugar para el levante de un hospital destinado a pobres y peregrinos, al que pronto (1149) se anexará una capilla y un puente de madera para salvar el cauce principal de la ría del Bidasoa. Aquel complejo llegará a depender de la Abadía de Arthous (Landas), al amparo de la Orden de los Premostatenses: congregación de clérigos especializados en la gestión de explotaciones agrarias y de vías pecuarias. También administrarán la iglesia de Biriatu, controlando así los pasos del peregrinaje por el bajo Bidasoa en todo el arco comprendido entre Hendaia y Endarlatsa. Es indiscutible el papel que ejercerá el Priorato a la hora de atraer y fijar población en esta parte de la frontera (colonos que trabajarán las posesiones del cenobio), prácticamente despoblada hasta entonces,

por cuyo motivo surgirá el actual asentamiento de Hendaia. Durante un corto periodo de tiempo el enclave va a llegar a estar regido por la Orden leonesa de los Caballeros de Santiago (especializada en la protección de los principales caminos surcados por devotos santiaguistas), debido a unos iniciales intereses del rey castellano Alfonso VIII por el control del sur de Aquitania, al haber heredado como dote por su matrimonio con Leonor de Plantagenet (hija del rey inglés Enrique II y Leonor de Aquitania) el viejo condado



Priorato de Zuberno, en primer plano a la derecha, con el río Bidasoa y la ciudad de Irun al fondo.

de Gascuña, donde va a incluirse también el hospital de Zuberno, para pasar así a llamarse desde entonces (finales del siglo XII) Priorato de "Santiago". Sin embargo, muy pronto, a comienzos del XIII, Alfonso VIII perderá interés por Gascuña, para concentrar todas sus energías más al sur, en la prioritaria misión que era para él la Reconquista de la Península Ibérica a los musulmanes. Desde ese Priorato los peregrinos pasarían a pie o en barca el ancho estuario para llegar a la iglesia del Juncal de Irun y su hospital de peregrinos (Sta. Margarita), también desaparecido, en este caso a raíz de la invasión francesa de 1638. El notable templo parroquial acoge la referencia histórica más importante de las peregrinaciones en Irun: su virgen románica de Santa María del Juncal (siglo XII), que aparecerá citada en varias guías francesas y en el cancionero popular de aquel país. Miramos ahora al otro paso alternativo por el bajo Bidasoa, a la altura de Behobia:

Allí, en la iglesia de Behobie, antes de cruzar el río mediante un gabarrón, o a lomos de caballerías si las mareas o las corrientes lo permitían (por lo menos hasta el siglo XIX cuando se consolida la travesía mediante un puente), podemos contemplar la singular talla de un Santiago Peregrino, calvo y con barba blanca, cuya autoría se atribuye a un escultor español del siglo XVII. En Behobia a los peregrinos se les ofrecía servicio de comida y cama, de pago (a diferencia de las atenciones recibidas de manera gratuita en los hospitales para aquellos sin recursos) en la recientemente desaparecida casa de Venterorena.

Pasando por las ruinas del castillo de Behobia (Gatzeluzar) nos adentraremos en el núcleo poblacional de Irun, dejando a mano izquierda un caserío, en el cruce de Blaia con Artiga, donde tiempo atrás estuvo emplazada la ermita del Santo Cristo de la Artiga. Más adelante, nos encontraremos con una monumental fuente barroca, llamada de Santa Elena, si bien la efigie de la corona representa a la Virgen María, donde en siglos pasados iruneses y peregrinos se aprovisionaban de agua cuando no llegaba a todos los domicilios. Desviándonos unos metros a la izquierda, la ermita de Santa Elena, otro lugar de oración y descanso, levantada sobre un templete romano que sería cristianizado hacia el siglo X. Más adelante otro destacado edificio monumental irunés, el que fuera antiguo Hospital de Sancho de Urduñibia (actual Euskaltegi Municipal), que iría a suplantar al desaparecido de Santa Margarita, erigido por deseo del general irunés de la Armada que lleva su nombre, a mediados del XVII, para cobijo de pobres de la población, así como de peregrinos de igual condición.

Subiendo por la histórica calle Larretxi alcanzamos la plaza de San Juan, con dos importantes hitos: la Casa Consistorial y la columna de San Juan Arri (siglo XVI), que se ha interpretado como un anhelo de independencia de una Irun que estuvo sometida hasta el siglo XVIII a la jurisdicción de la ciudad de Hondarribia. A través de los escudos que ostenta en su parte superior (de Irun, de Gipuzkoa y de la Casa de Austria reinante entonces en España), el peregrino bien podría tomar conciencia del territorio por el que entonces pasaba. Subiremos por la calle Mayor, donde nos aguarda otra fuente monumental, ésta del siglo XIX, igualmente para abastecimiento público, flanqueada aún por viejos edificios de solar gótico. Más adelante pasaremos por otro notable edificio histórico local, la casa de Martindozenea (XVIII) con un imponente escudo heráldico en su fachada principal. Un poco más adelante nos viene a la memoria un caserío (Oianguen), cerca del Alto de Arretxe, no hace muchos años declarado fuera de ordenación, que igualmente tenía otro escudo heráldico en su fachada: sus viejos y últimos moradores aún guardaban recuerdos del paso de peregrinos por allí e, incluso, de haberles dado cobijo en el pajar hasta bien entrado el siglo pasado.

Entramos ya en el corazón del barrio de las Ventas de Irun, nombre que delata también la existencia en el lugar de ese tipo de servicios para el viajero, al igual que el aludido en Behobia, normalmente situados a las entradas o salidas de los pueblos. Siguiendo el Camino Real por la vieja carretera de Andrearriaga (posiblemente asentada sobre una calzada romana) en dirección a Oiartzun, nos encontraremos con otro caserío, “Bidaurre”, cuyo nombre nos delata la antigüedad de esta vía, pues en castellano se traduce como “delante del camino”. Andaremos unos cientos de metros más para descubrir junto a esta carretera una estela romana (la original se encuentra en el Museo de San Telmo de Donostia), entrados ya en el término municipal de Oiartzun, que nos redonda en la antigüedad de esta vía, al igual que un caserío cercano, Anderregi, donde existió una ermita dedicada a los santos Felipe y Santiago el Menor (siglo XV). Un poco más adelante, al otro lado del camino, sobre una pequeña elevación natural (peñas de Arkale), podemos recordar también la existencia, antaño, de una torre vigía, conocida con el nombre de Castillo de Beloaga (XI), del que quedan muy pocos restos: mantenía ojo avizor al mar y a los senderos del entorno para dar la alerta en caso de cualquier peligro hasta el corazón del viejo Reino de Navarra. Un buen emplazamiento para despedirnos, desde estas alturas, del Camino por Irun...

Aitor Puche



CONFERENCIAS DE LA SEMANA JACOBEA

JOSÉ MARÍA BLAS “CURA BLAS”

“HOSPITALIDAD EN EL CAMINO DE SANTIAGO: AYER, HOY Y MAÑANA”

“El cura Blas”, o José María Blas Rodríguez Boyero, es un carismático párroco de varios municipios, director de colegio, profesor y presidente de la Asociación de Amigos del Camino de Santiago (ACASAN), con la que organiza peregrinaciones cada año. Fue asignado a la parroquia de Fuenterroble de Salvatierra (Salamanca), donde acondicionó un edificio en pésimas condiciones para transformarlo en albergue de peregrinos. Desde entonces, además de otras ocupaciones, lleva ejerciendo la hospitalidad y se ha convertido en adalid de la misma.

José María Blas nos habló de sus experiencias, vivencias, inquietudes y reflexiones sobre el pasado, presente y futuro de la hospitalidad y su relación con el Camino de Santiago en continua evolución. Comenzó su intervención hablando del hecho de peregrinar y los elementos fundamentales del mismo: el peregrino, el camino, la hospitalidad y la meta. Desarrollando cada uno de estos elementos, incidió en las siguientes ideas: el peregrino como caminante que abandona su zona de confort, el ambulante que con sentido religioso reflexiona mientras camina y se muestra abierto a la trascendencia y a la plenitud espiritual, peregrino de la inmortalidad que ya está en camino.



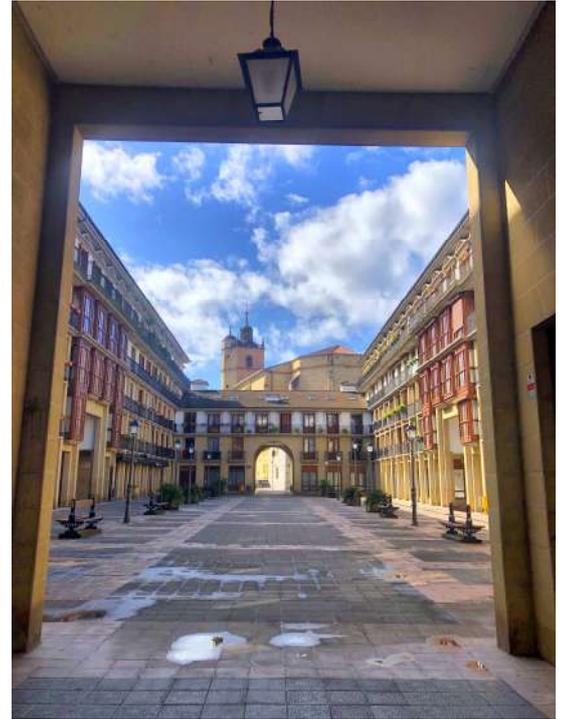
La peregrinación, el Camino, no es andar por andar, es andar con un sentido abierto a la trascendencia, un recipiente donde se purifican las actitudes y valores que llevamos dentro. El Camino es un oasis de humanidad en el mundo actual, donde imperan la generosidad, la humildad, la sencillez, la verdad... valores auténticos de la vida. Es un ámbito de libertad donde florece la paz, una fuente donde saciar la sed de eternidad. Un lugar de encuentro internacional, de confraternización entre religiones diferentes y todo ello en respuesta a una necesidad personal y social de oxigenarnos física y espiritualmente.

Para hablar del presente del Camino, el Padre Blas lo enmarca en el periodo entre los años 90 y la pandemia de Covid. En la década de los 90 comienzan a surgir las inquietudes por revitalizar este camino tan histórico pero tan olvidado... En este periodo se fundan las Asociaciones, la de Sevilla, la de Fuenterroble... Comienzan sus actividades e iniciativas: edición de guías, congresos, charlas, creación de albergues. Se consolida la importancia de la hospitalidad en el Camino y el desarrollo de nuevas infraestructuras de apoyo a la peregrinación.

En cuanto al futuro, estamos en vía de recuperación del bache de la pandemia pero es necesario tener en cuenta que la administración pública no puede estar asfixiando el tradicional espíritu quijotesco de las iniciativas que han impulsado al Camino hasta donde hoy se encuentra. Como ejemplo, nos habla de su propia Casa de Acogida a la que le han intentado encorsetar en las estrictas normas que están surgiendo para los albergues. En este punto nos cuenta algunas de las numerosas anécdotas que han ocurrido en la extensa andadura de este lugar. En tanto que el Camino es medicina para el cuerpo y el alma, hay futuro para él, porque es más necesario que nunca tener un ámbito de paz y concordia en un mundo demasiado racional, pero hay que cuidar que estos ideales se mantengan y saber que viene un relevo generacional que hay que saber dar.

También nos habló de otros proyectos sociales que llevan a cabo en Fuenterroble de Salvatierra donde, arropado por un variopinto ejército de voluntarios, el cura Blas no para de organizar, crear, difundir... proyectos y actividades de lo más variado.

FOTOGRAFÍAS DEL CONCURSO FOTOGRÁFICO:



1er premio:

“Snegl”

Gabor GRAEHN





2º premio:

“Tiraboleiros moviendo el botafumeiro en la misa del peregrino”

Xabier ARRIBAS





3er premio:
"Santiago"
Carlos DE COS AZCONA





Premio «Autor local»:
“Una pausa en el Camino”
Juan Ángel MARTÍNEZ



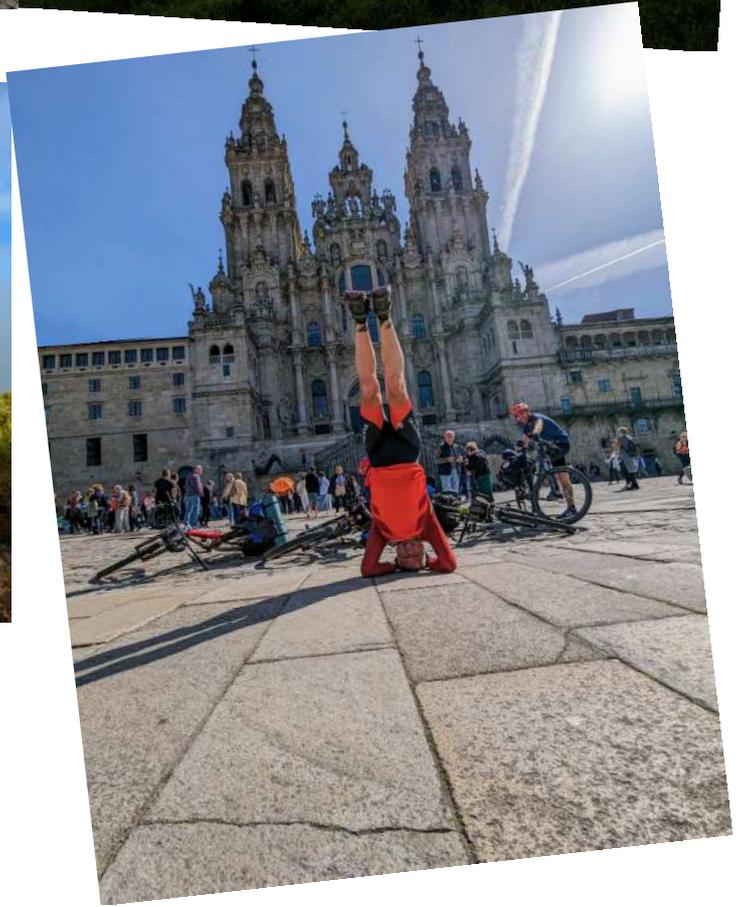
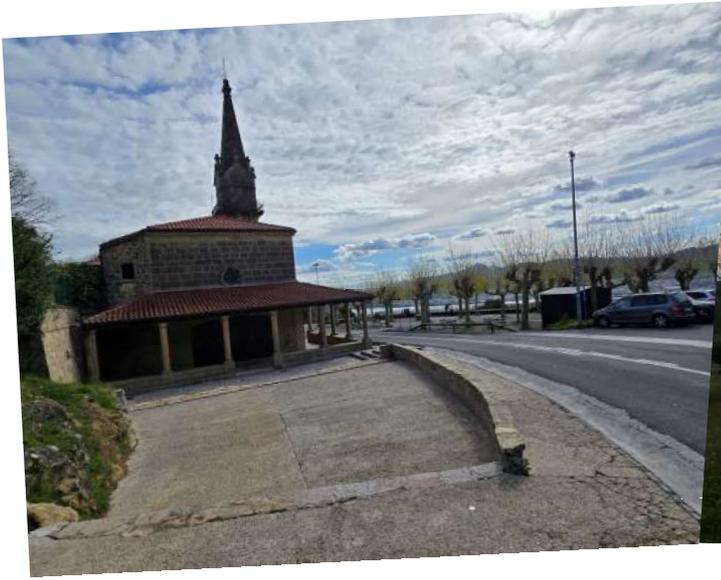


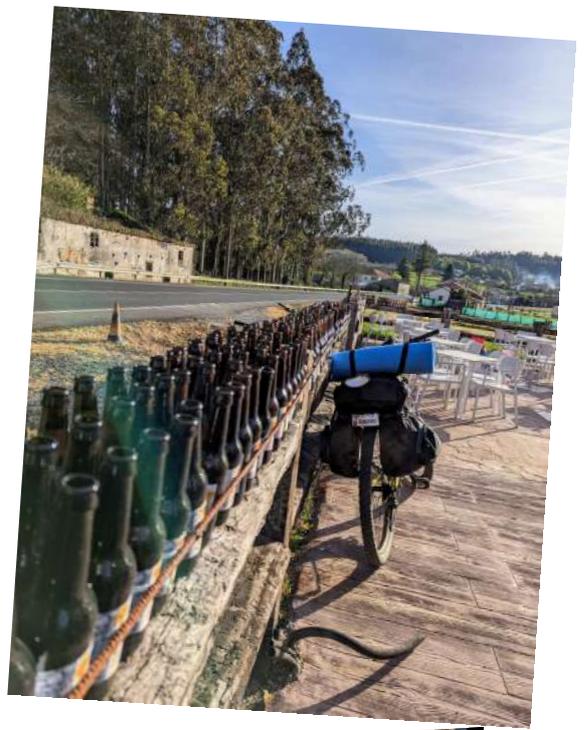
Premio tema «Albergue de Irún»:

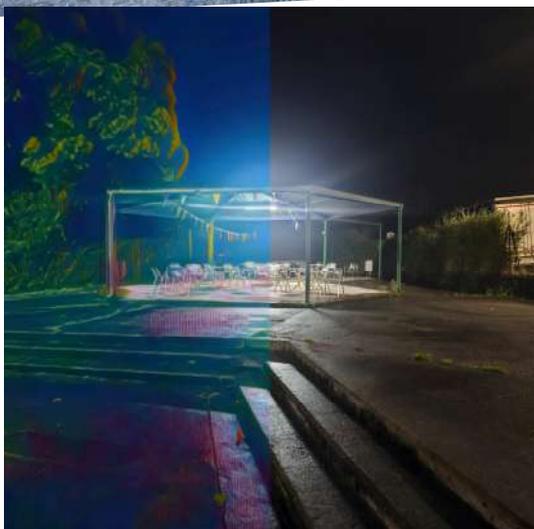
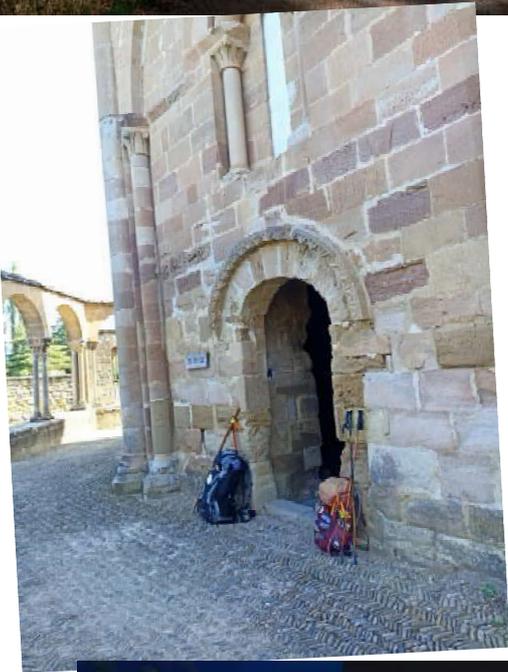
“Check-in”

Mikel GONZÁLEZ

















IRUN



Una hospes registra la llegada de dos peregrinas al albergue de Jakobi en Irun este verano. LUSA

La XX edición de la Semana Jacobea pone el foco en la hospitalidad

Aitor Puche, Antón Pombo y el 'cura Blas' son los tres conferenciantes que pasarán por el Centro Cultural Amaia entre el martes y el viernes próximos

JOANA OCHOTECO

IRUN. La Semana Jacobea de Irun alcanza su edición número veinte, los mismos años que lleva en funcionamiento, en diferentes ubicaciones, el albergue de peregrinos de la localidad, símbolo de hospitalidad jacobea. Este valor intrínsecamente unido al Camino de Santiago está muy presente en la programación que este año ha preparado la asociación Jakobi.

La hospitalidad será, precisamente, el tema central de dos de las charlas de la Semana Jacobea, la primera y de la última: el martes, a las 19.30 horas en la sala de conferencias del Centro Cultural Amaia, se contará con la presencia del doctor en Historia Contemporánea y «peregrino impenitente», Antón Pombo. Tras su primer Camino, en 1984 desde Saint-Jean-Pied-de-Port, se introdujo en el mundo jacobeo y ha realizando veinticinco itinerarios de largo recorrido. Especializado en la ruta jacobea como periodista, defiende el sentido tradicional del Camino de Santiago. La charla que ofrecerá



Imagen de archivo de Aitor Puche durante una conferencia. F. DE LA HERA

Además de las ponencias, una de las citas del programa se dedicará a la película 'The Way' sobre el Camino de Santiago

en Irun se titula '¿Acogida tradicional jacobea o turismo de masas?'

Sobre la hospitalidad en el Camino de Santiago hablará también José María Blas, conocido como 'el cura Blas': además de «carismático párroco», es presi-

Irungo Txistulari Taldea ofrecerá el domingo por las calles de Irun una diana con músicas gallegas y euskaldunas

dente de la Asociación de Amigos del Camino de Santiago. En Fuenterrreble de Salvatierra (Salamanca) transformó un edificio en pésimas condiciones en un albergue de peregrinos. Ejerce desde entonces la hospitalidad jacobea, y «no hay peregrino que haga

EL PROGRAMA

Lunes, 14 de octubre

► **19.30 en el Museo Oiasso.** Inauguración de la exposición del concurso fotográfico de Jakobi (hasta el domingo 20 de octubre) y entrega de los premios del certamen.

Martes, 15 de octubre

► **19.30 en el Amaia.** Charla '¿Acogida tradicional jacobea o turismo de masas?', a cargo de Antón Pombo.

Miércoles, 16 de octubre

► **19.00 en el Amaia.** Proyección audiovisual con la película *The Way* (España, 2009), dirigida por Emilio Estévez y protagonizada por Martin Sheen.

Jueves, 16 de octubre

► **19.30 en el Amaia.** Charla 'Vías históricas de paso por Irun Camino a Compostela', a cargo del historiador Aitor Puche.

Viernes, 17 de octubre

► **19.30 en el Amaia.** Charla 'La hospitalidad en el Camino de Santiago', a cargo de José María Blas, el 'cura Blas'.

Domingo 20 de octubre

► **Diana.** Diana «especial» por las calles de la ciudad a cargo de Irungo Txistulari Taldea. Último día en el Museo Oiasso de la exposición del concurso fotográfico de Jakobi.

la Vía de Plata que no pregunte por él al llegar a Fuenterrreble». Su charla será el viernes, día 18, a las 19.30 en el Amaia: allí, compartirá con los iruneses «sus experiencias, inquietudes y reflexiones sobre el pasado, presente y futuro de la hospitalidad, y su relación con el Camino de Santiago en continua evolución», indican desde Jakobi.

Huellas jacobea en Irun

Entre ambas conferencias, la Semana Jacobea ofrece otras dos citas: la del miércoles es cinematográfica, con la proyección de la película 'The way' a las 19.00 en el Amaia. Este film fue rodado en España, y «se trata de una colaboración de Martin Sheen y su hijo en la vida real, Emilio Estévez, en honor al Camino de Santiago».

Para el jueves, día 17, hay prevista una conferencia con sello local: el historiador Aitor Puche pronunciará a las 19.30 en el Amaia la charla 'Vías históricas de paso por Irun, Camino a Compostela'. «Nos mostrará un recorrido visual y documentado por los principales trazados y vestigios históricos asociados seguidos por los peregrinos dentro del término municipal de Irun». Procedentes de diferentes puntos de Europa, entraban a Irun «por los tradicionales pasos de Santiago de Hendaia y de Behobia, para seguir luego una ruta interior por Gipuzkoa». Aitor Puche es autor de «una guía jacobea local», cuyo contenido guiará su charla sobre las «huellas santiaguistas en Irun».

Inauguración de la exposición

Antes de esas conferencias que son la base del programa de la Semana Jacobea, Jakobi da inicio a la XX edición mañana, lunes, con la apertura de una exposición fotográfica. La inauguración será a las 19.30 en el Museo Oiasso, en un acto que incluirá la entrega de premios del certamen. Una selección de las fotografías presentadas al mismo permanecerá expuesta en Oiasso hasta el domingo de la semana que viene.

Ese día, 20 de octubre, será la clausura oficial de la Semana Jacobea: para ello, Jakobi vuelve a contar con Irungo Txistulari Taldea, que interpretará «una diana especial por las calles de la ciudad. El recorrido transcurrirá por varias calles del entorno urbano», adelantan desde Jakobi, y el repertorio incluirá «músicas tanto gallegas como euskaldunes, adaptadas para txistus y trompetas».

IRUN

«Irun está recobrando su pujanza entre las principales vías europeas a Compostela»

Aitor Puche Historiador

Hoy pronunciará la conferencia 'Vías históricas de paso por Irun' dentro del programa de la Semana Jacobea

JOANA OCHOTECO

IRUN. El historiador Aitor Puche participa en la Semana Jacobea con una conferencia sobre la importancia de Irun como paso de entrada de los peregrinos provenientes de Europa. La cita es hoy a las 19.30 horas en el Centro Cultural Amaia.

– ¿De qué va a tratar la conferencia que va a ofrecer esta tarde?

– Haremos un recorrido por los principales trazados históricos seguidos, durante siglos, por los peregrinos procedentes del viejo continente a su paso por Irun, en los inicios de su andadura por el llamado Camino Interior guipuzcoano, a través de diversas imágenes, tanto actuales como antiguas, sobre diferentes lugares de interés en este sentido.

– Es autor de una guía jacobea de la ciudad. ¿Qué fue lo que le llevó a escribirla?

– Durante la carrera, hace cerca de cuarenta años, un compañero de clase me llevó a una de las charlas que entonces impartía la Asociación provincial de Amigos de los Caminos de Santiago en Donostia. Allí conocí a varios socios, entre ellos al irunés Luis Toribio, que me contagiaron su pasión por el estudio de las peregrinaciones jacobeanas, los viejos caminos, el mundo del románico..., a lo que se unió mi interés por investigar el pasado en nuestra comarca. Fue cuando comencé a mirar papeles en el Archivo municipal, de la mano de Antonio Aramburu y José Monje, que me ayudaron mucho en esa tarea. La fusión de ambas dedicaciones me llevaron a publicar un



Aitor Puche, en una de las conferencias que ofreció en una edición anterior de la Semana Jacobea. F. DE LA HERA

libro y una guía sobre Santiago en Irun, patrocinados por el Ayuntamiento, al filo del año dos mil, aprovechando el tirón de los primeros 'Xacobeos'.

– ¿Qué importancia ha tenido Irun dentro de los recorridos históricos del Camino de Santiago?

– Mucha, hasta el punto de situarse Irun a la altura del paso de Roncesvalles en cuanto a importancia se refiere como principal paso de entrada de peregrinos a la Península en los siglos XVI y XVII, entre otras razones, por las guías jacobeanas francesas del momento que invitaban a cruzar la muga por Irun, omitiendo otras travesías. En nuestros días está recobrando de nuevo esa pujanza entre las principales vías europeas a Compostela. La hospe-

dería de Roncesvalles llegaría entonces a preparar anualmente hasta veinte mil raciones de comida en atención a los devotos santiaguistas, por lo que podemos hacernos una idea de la gran masa de peregrinos que también estarían discurriendo por Irun en aquel tiempo.

– ¿Cómo condicionó a la ciudad la entrada de peregrinos procedentes de Europa?

– Visto el panorama, Irun tuvo que emplearse a fondo para dotarse de infraestructuras y servicios para satisfacer toda esa avalancha: hospitales, fondas, puentes... incluso el agrandamiento de la iglesia de Santa María del Juncal estaría obedeciendo en parte a esa demanda.

– ¿Cuáles son las huellas más

destacadas de la ruta jacobea en Irun?

– Hay varios testimonios, por desgracia desaparecidos en algunos casos fruto de guerras pasadas, que nos han hablado y siguen hablando de la importancia jacobea de Irun. En su entorno inmediato tenemos el desaparecido Priorato de Santiago de Zuberno en Hendaia, que fue destinado desde sus orígenes, en el siglo XII, casi en exclusiva a la atención de peregrinos, hasta su destrucción a cañonazos a finales del siglo XVIII, o una vieja talla de Santiago Peregrino en la iglesia de Behobie. En Irun contábamos con el hospital de Santa Margarita, emplazado al lado del templo de Santa María: fue destruido a raíz de la invasión francesa de 1638 y

suplantado por uno nuevo en otra ubicación, el de Sancho de Urdaibia. También tuvimos en el Alto de Arretxe el caserío Oianguren, con escudo heráldico, lamentablemente declarado fuera de ordenación no hace muchos años, donde conocimos testimonios de regulares acogidas de peregrinos que se remontaban a comienzos del siglo pasado. Pero sobre todo, yo destacaría la venerada imagen románica de la Virgen del Juncal, citada en las antiguas guías y cancioneros relacionados con los caminos compostelanos.

– En Irun existen también topónimos relacionados con el Camino de Santiago. ¿Cuáles son?

– Sin ir más lejos, el propio de Santiago, concentrado en el entorno de la conexión de Irun con Hendaia por el Puente de Santiago. El origen de la expansión de ese topónimo en la zona viene a cuento del Priorato aludido, localizado cerca de aquel. También podemos incluir aquí antiguos topónimos en euskera relacionados con vías de comunicación que proliferan por toda la comarca, con los componentes 'ibi', 'zubi', 'bide'... habiéndose convertido también estos en importantes señales de identificación de lugares de relieve (la propia denominación poblacional de 'Hondarribia', por ejemplo), tanto para propios como para extraños, donde sin duda habríamos de incluir también a los peregrinos que se adentraban por nuestra zona.

– En el siglo XII, monjes establecidos en un monasterio en Hendaia impulsaron el Camino de Santiago atendiendo a los peregrinos. ¿Se podría decir que fueron los pioneros de los actuales hospitaleros y el albergue de la comarca?

– Efectivamente, si de los orígenes de la hospitalidad del Camino estamos hablando en la comarca, hemos de mirar a aquel primer hospital de peregrinos que llegaría a convertirse en un destacado enclave monasterial de la comarca, regido por varias congregaciones religiosas, entre otras, la Orden de Santiago. Podemos considerarlo el testimonio explícitamente jacobeo más antiguo e importante de todo el bajo Bidasoa del que, por desgracia, apenas quedan restos.

XX SEMANA JACOBEA “CLAUSURA MUSICAL”



El pasado domingo 20 de octubre, Irungo Txistulari Taldea volvía a tomar parte en la Semana Jacobea de Irun que anualmente por estas fechas organiza la Asociación Jacobi. Tal y como hicimos en varias ediciones anteriores nuestro grupo ha participado también en esta edición, interpretando una diana especial por las calles de la ciudad poniendo el broche final a los actos celebrados durante a la semana.

A lo largo del año Irungo Txistulari Taldea ofrece una gran variedad de tipos de actuaciones: en las fiestas de San Pedro y San Marcial, en actos protocolarios organizados por el Ayuntamiento de Irun, la Euskal Jira, conciertos, romerías, visitas a residencias de ancianos, etc. Pero una de las

facetas más especiales para nuestro grupo son las dianas que ofrecemos en los días festivos. Además del primer domingo de cada mes y las visitas a los respectivos barrios cuando estos celebran sus fiestas, a lo largo del año ofrecemos otra serie de dianas especiales coincidiendo con diferentes festividades que acontecen en nuestra ciudad: navidades, carnavales, día de San Ignacio (patrón de Gipuzkoa), el Euskararen eguna, día de Santa Cecilia (patrona de los músicos) o la Semana Jacobea que nos ocupa estas líneas.



En este último tipo de dianas, y con la intención de darle un mayor realce, solemos contar con invitados especiales: bien los alumnos de txistu del entorno o bien el acompañamiento de trompetas u otros instrumentos. En el caso de la diana del pasado domingo con motivo de la Semana Jacobea, estuvimos arropados por el gaitero Manu Gómez, componente y profesor del grupo de gaitas Triskele y por los trompetistas Lander Mesonero y Markel Akerreta.

El recorrido transcurrió por varias calles de la ciudad como la Plaza de San Juan, Iglesia, Fermín Calbetón, Paseo Colón, Plaza del Ensanche y Nagusia.

Durante el recorrido interpretamos músicas tanto gallegas como euskaldunes, adaptadas para txistus, trompetas y gaitas con gran maestría por José Inazio Ansorena, director de la Banda Municipal de Txistularis de Donostia-San Sebastián. Ojala que en próximas ediciones que se celebren, tengamos la oportunidad de seguir colaborando con la Semana Jacobea de Irun.

Garikoitz González Munduate
(Presidente de Irungo Txistulari Taldea)

**SEMANA JACOBEA REALIZADA...
AFRONTAMOS EL FINAL DE AÑO...**

ULTREIA